

**Мероприятие высокого уровня Генеральной Ассамблеи ООН по случаю завершения  
Международного года языков коренных народов 2019  
17 декабря 2019 года, штаб-квартира ООН, Нью-Йорк**

**Заявление Алексея Цыкарева, члена Руководящего комитета Международного года  
языков коренных народов от коренных народов Восточной Европы, России, Средней  
Азии и Закавказья**

*Terveh teillä, hyvät rahvas!*

*Господин Председатель,*

*Уважаемые представители коренных народов и государств,*

Для меня большая честь выступить от имени коренных народов Восточной Европы, России, Средней Азии и Закавказья, социо-культурного региона высокой степени языкового и культурного разнообразия коренных народов. Данный регион представлен коренными народами, численность которых варьируется от нескольких сотен тысяч человек до нескольких десятков человек. Вопросы сохранения языков коренных народов для большинства из них стоят очень остро, и они взаимосвязаны с ведением традиционной хозяйственной деятельности, сохранением идентичности и развитием как отдельных народов. С судьбой языков коренных народов также тесно связаны серьезные исторические события, межпоколенческие травмы и противоречивые политики, которые привели к проблеме «потерянного поколения», когда язык перестал передаваться от родителей к детям естественным путем. Поэтому коренные народы нашего региона возлагали большие надежды на Международный год языков коренных народов, считая, что он позволит вернуть языковым сообществам надежду, позволит привлечь внимание политиков и властей к необходимости принять срочные меры по возрождению и поддержанию языкового разнообразия.

Среди основных приоритетов была и останется система образования. Вместе с тем, коренные народы понимают ее несколько более широко и гибко, чем государства. Образовательные стандарты, в высокой степени бюрократизированные механизмы утверждения к печати учебников родных языков, стремление к разработке сложных концепций, написанных на государственном языке, тратят драгоценное время, людские и интеллектуальные ресурсы, и зачастую не отражают культурные особенности и собственное понимание коренными народами образовательного процесса. Встраивание языков коренных народов в государственные образовательные системы не всегда создает условия для учета мнения самих коренных народов, получения их свободного, предварительного и осознанного согласия. И самое главное – все эти усилия отнимают много, очень много времени и не обязательно дают нужный результат.

Вместе с тем, мы с удовлетворением отмечаем, что государства, в том числе благодаря Году языков, стали менять свои политики и обращать больше внимания на вопросы языковых прав. Реализуются крупные проекты, развивается инфраструктура. Так в Республике Карелия в России по предложению Съезда карелов был создан Ресурсный языковой медиа-центр карелов, вепсов и финнов. Власти меняют отношение к таким успешным практикам как языковое гнездо и выражают готовность внедрять их. Заметны проекты по расширению использования языков коренных народов в сети Интернет и информационных технологиях, проводятся форумы для молодежи. Так в Республике Коми успешно функционирует Центр инновационных языковых технологий, в Ханты-Мансийском Автономном округе - Югре в местах традиционного проживания народов ханты и манси открываются цифровые стойбища.

Но все еще нет общего понимания в решении фундаментального вопроса: готовы ли государства признать ошибки прошлого и инвестировать в их исправление адекватные ресурсы? Языки коренных народов не должны оставаться на периферии национальной политики и довольствоваться финансированием по остаточному принципу. Для серьезных усилий требуются серьезные инвестиции и политическая воля. Более того, в риторике и реальной политике необходимо прекратить ссылаться на экономический фактор как определяющий: от языков коренных народов не следует ожидать быстрых экономических дивидендов, но в долгосрочной перспективе их поддержка и процветание окажет положительное воздействие на многие сферы жизни общества, включая здоровье людей, мир и безопасность в обществе, качественное образование и рабочие места для всех.

В регионе существует понимание того, что таких коренных изменений можно достичь только при помощи сложения усилий и взаимном уважении государств и коренных народов, их организаций и языковых активистов. Мы поддерживаем один из тезисов утвержденного недавно Генеральной конференцией ЮНЕСКО Стратегического итогового документа Международного года, что укрепление институтов гражданского общества и организаций коренных народов – это вклад в сохранение и устойчивое развитие их языков.

Мы приветствуем создание и поддержку Ассоциации учителей родных языков и ее роль в укреплении роли языков коренных народов в системе образования. На первом форуме языкового активизма в Республике Карелия участники сошлись во мнении, что сохранить языки получится только путем сотрудничества формальной системы образования и неформальных проектов, поддерживаемых языковыми сообществами, путем активного включения в образовательный процесс знатоков языка – музыкантов, писателей, старейшин.

Очень важной задачей на будущее остается создание условий для функционирования языков в естественной среде традиционных промыслов коренных народов. Представитель народа эвенки Елена Ломоносова недавно сказала, что, если не будет языка — не будет оленей, не будет жизни для коренных. Представители другого оленеводческого народа – ненцев – утверждают, что дети, получающие воспитание в семье на стойбище, в языковой среде, овладевая необходимой оленеводческой лексикой, могут самостоятельно заниматься оленями в возрасте 12 лет, тогда как дети, получающие образование в школе-интернате, не справятся и в возрасте 16 лет. Именно поэтому необходимо продолжить такие важные инициативы как «кочевые школы».

*Господин Председатель,*

Я бы хотел высказать ряд предложений, реализация которых, с нашей точки зрения, поможет в рамках Десятилетия языков коренных народов выполнить то, на что не хватило времени в 2019 году.

Во-первых, необходим постоянный мониторинг состояния языков коренных народов, как используемых, так и не используемых в системе образования. Необходимо определить критерии оценки жизнеспособности языков в сферах образования, культуры, науки, СМИ, Интернете.

Во-вторых, многие языки не имеют письменности, и поэтому исключены из системы образования и других публичных сфер использования. Требуются усилия, направленные на то, чтобы коренные народы могли реализовать свое право создавать, контролировать и использовать свою письменность, созданную на той графической основе, которая соответствует лингвистическим, историческим и культурным особенностям.

В-третьих, необходимо ускорить процедуры издания и экспертизы учебников родных языков коренных народов. Мы также убеждены, что двуязычие в образовании – это основа сохранения языков коренных народов региона.

В-четвертых, коренные народы региона ожидают с интересом и опасением очередной переписи населения 2020 года. К сожалению, она может показать новые тревожные данные падения численности коренных народов и количества носителей их языков.

И, наконец, необходимо проделать много работы, чтобы вернуть коренным народам их топонимы, красивые названия рек, озер, деревень на родных языках. Несколько примеров из Республики Карелия в России: *Kuujärvi* – Лунное озеро вместо Михайловского, *Venehjärvi* – вместо Суднозера, *Tunguo* – вместо Тунгуды.

*Господин председатель,*

В завершении я бы хотел обратить внимание на проблему взаимоотношения уязвимых языков коренных народов и более многочисленных, доминантных языков. Уникальным примером является крупнейший регион России – Республика Саха (Якутия), где помимо двух государственных языков – русского и саха, 5 языков коренных малочисленных народов обладают официальным статусом. Один из них – язык юкагиров, численность которых 1596 человека. Обращаясь к народу саха и русскому народу, один из старейшин юкагир сказал: «Помните, что коренные малочисленные народы Севера находятся на переднем фронте борьбы за сохранение вас, как народа. Пока есть мы – вы можете чувствовать себя спокойно, можете даже апробировать на нас различные программы по сохранению родного языка, культуры, работать в этом направлении с молодежью. Нас не будет, и вы следующие, а вслед за вами настанет очередь русского народа».

Заместитель Ассоциации юкагиров Вячеслав Шадрин в этой связи напоминает, что борьба за права коренных народов, в том числе языковые права, – это борьба за интересы всех народов. Именно поэтому, вопросы сохранения языков являются постоянным приоритетом для организаций коренных народов региона. Именно поэтому очередной Всемирный конгресс финно-угорских народов летом 2021 года пройдет под девизом «Культурная среда – самосознание и язык».

До сих пор голоса тех, кто говорит что языки коренных народов не достаточно развитые, неперспективные, не являются языками, на которых создана классика мировой литературы, слышны сильнее, чем голоса тех, кто верит в необходимость сохранения языкового разнообразия, как важной части мирового культурного наследия.

*Oma kieli oma mieli* (свой язык – свой мир), гласит карельская поговорка, намекая, что без языка нет и самосознания, традиционных знаний народа. Мы приветствуем решение провозгласить Международное десятилетие языков коренных народов. Необходимо приложить максимум усилий для сбережения наших народов и их наследия. Благодаря году языков все обратили внимание на проблемы языков, благодаря десятилетию их будет невозможно игнорировать. На открытии года языков мы говорили о том, что пессимизм в отношении будущего языков на глобальном уровне можно преодолеть при помощи оптимизма на уровне общин коренных народов, оптимизма языковых активистов, которые делают все для того, чтобы языковое неравенство осталось в прошлом. Языки коренных народов требуют понятной, хорошо спланированной языковой политики, которая разрабатывается при полном участии коренных народов и с их согласия.

*Я благодарю вас!*